



ASSOCIAZIONE
CITTÀ ALPINA DELL'ANNO

RAPPORTO ANNUALE
2021

WITH PASSION FOR THE ALPS

Biella, Città Alpina dell'anno 2021



EDITORIALE



.....

Cara lettrice, caro lettore,

La lana è stata il filo conduttore del 2021 per le Città Alpine dell'anno. Tutto è iniziato a Biella, la nostra "Città Alpina dell'anno 2021". Biella, da secoli legata a Borgosesia attraverso la "Strada della lana", è la sede dell'industria laniera italiana.

Il 1° luglio i soci dell'associazione si sono finalmente ritrovati in presenza nella città piemontese. Che bella sensazione! Dopo l'assemblea dei soci e un'interessante visita della città, sulla Piazza del Duomo, davanti alla Cattedrale di Santa Maria Maggiore e Santo Stefano, si è tenuta la cerimonia di conferimento del titolo di "Città Alpina dell'anno". Il sindaco Claudio Corradino, l'assessore Barbara Greggio e i loro collaboratori avevano messo a punto un programma fantastico. Gli ospiti provenienti dalle altre città alpine hanno ricevuto in dono dei berretti di lana fatti a mano che chiaramente non sono stati utilizzati durante quella meravigliosa serata estiva, bensì a ottobre, in occasione del seminario di lancio di Passy, Città Alpina dell'anno 2022, e dell'assemblea dei soci a Chamonix. Durante l'escursione ai piedi del Monte Bianco abbiamo potuto capire di persona perché Chamonix è giustamente definita la capitale dell'alpinismo. Nonostante il sole e il cielo azzurro, le temperature erano piuttosto gelide; eravamo quindi contenti di avere con noi i berretti di lana di Biella!

Il filo di lana ci ha accompagnato durante tutto l'anno e ci ha riscaldati nelle fredde giornate invernali. Grazie a Biella, la nostra "Città Alpina dell'anno 2021", per questo regalo sostenibile e la bella serata di festa. Un vivo ringraziamento va anche a Passy e Chamonix per la loro ospitalità e i bei ricordi. Infine, vorrei ringraziare tutte le Città Alpine per il loro impegno in questo difficile momento. Continuiamo a rafforzare la nostra collaborazione, creiamo insieme nuove idee e auguriamo a Passy, Città Alpina dell'anno 2022, un anno pieno di successi!

Un caro saluto,

INGRID FISCHER
Copresidente



ATTIVITÀ 2021



GENNAIO 2021

Rilancio del **sito web** dell'associazione www.cittaalpina.org



FEBBRAIO 2021

Le Città Alpine partecipano a due incontri da remoto nel quadro di **ALPACA** (Alpine Partnership for Local Climate Action).



MARZO 2021

La Svizzera assume la **presidenza della Convenzione delle Alpi** con un programma che si concentra sulle città alpine.



APRILE 2021

Delle città e dei comuni alpini, come Annecy/FR, Belluno/IT, Chambéry/FR e Trento/IT, si sono impegnati per tre anni nella protezione delle api nell'ambito del **progetto BeeAware!** La conferenza finale si tiene da remoto il 29 aprile.



I centri delle Città Alpine saranno più verdi.

MAGGIO 2021

CLIMATE ACTION IN ALPINE TOWNS

Con il progetto "Climate Action in Alpine Towns" nove Città Alpine si impegnano a realizzare interventi per il clima in termini di pianificazione territoriale e partecipazione dei cittadini. Tutte le Città Alpine partecipanti (Annecy/FR, Belluno/IT, Briga-Glis/CH, Chambéry/FR, Idrija/SI, Tolmino/SI, Trento/IT, Sonthofen/DE e Villaco/AT) affrontano le preoccupazioni dei loro cittadini legate alla crisi climatica e sviluppano insieme delle soluzioni creative. È previsto inoltre lo scambio di conoscenze tra le Città Alpine affinché possano imparare le une dalle altre. Il progetto è realizzato nel quadro della presidenza svizzera della Convenzione delle Alpi e dell'Agenda territoriale 2030 grazie al sostegno finanziario dell'Ufficio federale svizzero per lo sviluppo territoriale.



GIUGNO 2021

La **partecipazione giovanile** continua a essere un ambito fondamentale per l'associazione: dei responsabili delle politiche giovanili e dei rappresentanti delle Città Alpine discutono, in occasione di un incontro da remoto, di come la partecipazione giovanile possa essere ulteriormente consolidata all'interno dell'associazione. Si lanciano inoltre nuove idee e si definiscono i prossimi passi.

LUGLIO 2021

CERIMONIA DI CONFERIMENTO DEL TITOLO A BIELLA

La città italiana di Biella celebra il titolo di "Città Alpina dell'anno". In tale occasione si tengono anche l'assemblea dei soci dell'associazione e il convegno annuale di CIPRA. Biella, con i suoi 44.000 abitanti, è insignita del titolo per quanto finora realizzato e per l'impegno futuro in linea con i principi guida della Convenzione delle Alpi. La Giuria internazionale ha valutato come particolarmente rilevante il ruolo della città per il territorio circostante e ha riconosciuto il suo impegno in progetti di sostenibilità, sia nell'area montana che nel contesto urbano. Nel 2019 Biella ha ottenuto anche il titolo di Città Creativa UNESCO ed è entrata a far parte della rete UNESCO "Creative Cities", una rete che ha l'obiettivo di collegare le città di tutto il mondo per lo scambio di esperienze nel campo dell'arte e della cultura.

Video della cerimonia:

➔ www.cittaalpina.org/town/biella



La delegazione di Biella e i membri del Comitato direttivo festeggiano il conferimento del titolo a Biella.



I giovani partecipano con entusiasmo all'incontro sugli OSS nel quadro di Alps2030.

AGOSTO 2021

Circa 30 giovani provenienti da Italia, Slovenia, Liechtenstein e Francia trascorrono un fine settimana in Liechtenstein nell'ambito del **progetto Alps2030** per discutere e sperimentare in prima persona l'attuazione a livello locale degli Obiettivi di Sviluppo Sostenibile (OSS).

SETTEMBRE 2021

I membri del Comitato direttivo e del Segretariato dell'associazione partecipano allo sviluppo del **Programma di lavoro pluriennale (MAP)** della Convenzione delle Alpi.



OTTOBRE 2021

PASSY È LA CITTÀ ALPINA DELL'ANNO 2022

La Giuria internazionale dell'associazione assegna a Passy, comune di circa 11.300 abitanti situato nella regione Auvergne-Rhône-Alpes, il titolo di "Città Alpina dell'anno 2022". Passy ha già realizzato diversi progetti riguardanti la riqualificazione energetica delle scuole, l'attuazione di una politica di qualità dell'aria e lo sviluppo di un turismo senza barriere. Passy vanta inoltre un patrimonio culturale e architettonico di importanza internazionale che viene valorizzato sia per i visitatori che per la popolazione locale. La città si occupa anche delle interazioni tra spazi naturali, terreni agricoli, aree urbanizzate e turismo.



OTTOBRE 2021

INCONTRO A PASSY E CHAMONIX

L'incontro a Passy ci permette di conoscere da vicino la nuova Città Alpina dell'associazione. La delegazione francese, fortemente motivata, ha predisposto per il 2022 un programma che sarà ampio e variegato come il territorio della città. La visita in Francia ci porta infine a Chamonix per l'assemblea dei soci durante la quale, tra le altre cose, si rieleghono i membri del Comitato direttivo e della giuria e si prendono delle decisioni in merito al nuovo segretariato. Inoltre, riflettiamo sull'alpinismo, respiriamo l'aria del ghiacciaio e godiamo di una bella vista sul più grande ghiacciaio francese, la "Mer de Glace". Con entusiasmo ci confrontiamo su nuove idee e sul futuro della nostra associazione.



I membri del Comitato direttivo dell'associazione ammirano il maestoso paesaggio alpino e guardano al futuro.



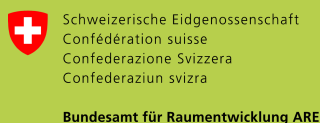
Ulteriori informazioni sulle attività dell'associazione:
www.cittaalpina.org/articoli

FINANZE

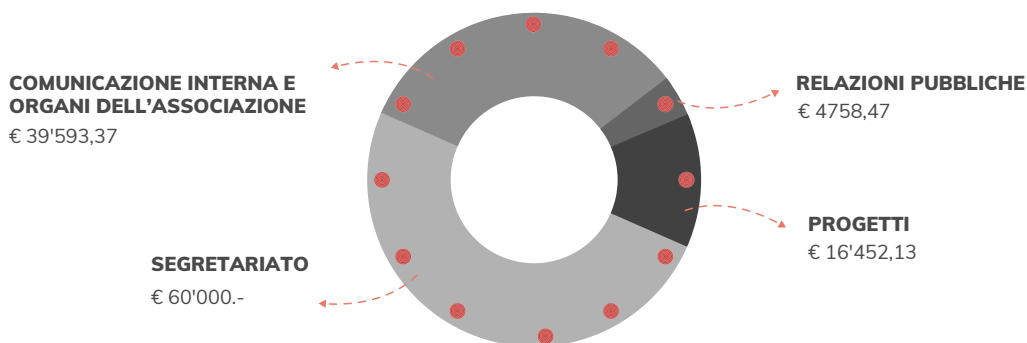
L'Associazione Città Alpina dell'anno ha chiuso il 2021 con 191.830,92 euro di entrate e 120.803,97 euro di uscite. Delle entrate del 2021, 84.593,15 euro sono stati destinati alle riserve vincolate per la realizzazione del progetto Climate Action in Alpine Towns (ex Atelier Urbain) per il 2022 e la differenza rimanente è stata prelevata dalle riserve. L'associazione chiude l'anno 2021 con un risultato di 0,00 euro. Le entrate provengono dalle quote associative, così come dai finanziamenti relativi al progetto da parte dell'Ufficio federale svizzero per lo sviluppo territoriale (Climate Action in Alpine Towns, ex Atelier Urbain), dal Ministero tedesco per l'ambiente, la conservazione della natura, la sicurezza nucleare e la protezione dei consumatori (Re.set turismo alpino) e dal programma di finanziamento UE Erasmus+ (Alps2030).

Il Comitato direttivo ringrazia cordialmente tutte le Città Alpine e i sostenitori che con il loro contributo hanno reso possibile le attività correnti dell'associazione e l'attuazione di progetti. Il compenso per il personale del Segretariato ammonta a circa il 50% delle spese dell'associazione. Con tale somma sono coperte le spese di tre posti a tempo parziale, occupati nel 2021 da due collaboratrici presso Val&Monti e una persona incaricata della CIPRA International.

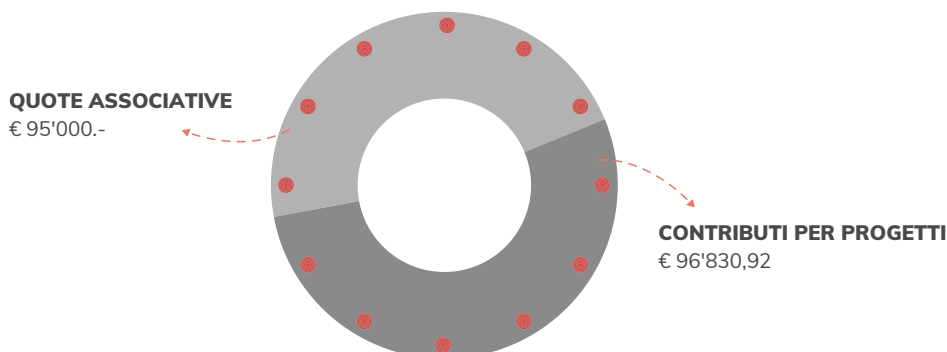
Ringraziamo questi partner per il loro sostegno finanziario nel 2021:



USCITE 2021



ENTRATE 2021





Escursione dei membri dell'associazione sopra la Città Alpina di Chamonix-Mont-Blanc.

EDITORIALE

Editrice: Associazione Città Alpina dell'anno, Rathausplatz 1, D - 87527 Sonthofen

Redazione: Caroline Begle (responsabile), Magdalena Holzer, Ingrid Fischer

Traduzioni: Luca Stimoli

Lettorato: Magdalena Holzer

Crediti fotografici: pagina 2: Stefano Ceretti | pagina 3: elmerjack.com | pagina 4: Ville d'Annecy, Stefano Ceretti, Veronika Hribernik/CIPRA | pagina 5: Frank Schultze, A. Loeffler, Sonja Karnath | pagina 8: Chamonix-Mont-Blanc

Il rapporto annuale si può scaricare dall'indirizzo www.cittaalpina.org/stampa/rapporti-annuali



[instagram.com/alpinetown_oftheyear](https://www.instagram.com/alpinetown_oftheyear)



[fb.com/Alpinetownoftheyear](https://www.facebook.com/Alpinetownoftheyear)

